

# Envaginarse

María de los Ángeles Popov Jiménez



Colección Artes y Humanidades



Programa Editorial

María de los Ángeles Popov, en este libro, parece castigar al verso, someterlo a las banderillas, al rejón. ¿Capricho? ¿Experimento vanguardista? Tal vez no, podríamos pensar en una real pelea con el lenguaje. Es como si dijera: yo perdí la voz que me arrullaba, el vaivén del mar; ven lengua, lengua enemiga, deja que diga con tus palabras mi alegría y mi tristeza. Sin embargo en su poesía está el baile; cuando habla de su sangre se levanta, se alza la falda y se entrega a la danza; gira con ella la alegre nostalgia. Su alma guarda el balanceo de un largo viaje, diríamos con palabras de Nicole Cage. En su poesía todo se erotiza, la mesa se vuelve hembra, se vocaliza, se orgasma. Siguiendo el camino abierto por Mama negra, el bello poema de Jaime Jaramillo Escobar, María de los Ángeles llega a la verdad, que en poesía quiere decir llegar a la fuente, al nacimiento del agua.



Universidad  
del Valle

Programa Editorial

# Envaginarse

**Colección Escala de Jacob**

### **María de los Ángeles Popov Jiménez**

Nació en Roldanillo, Valle del Cauca, en 1969. Ha sido profesora en cursos de teatro y danzas en el Museo Rayo y en las Alcaldías de Roldanillo y Zarzal. Ha escrito *La W de hembra*, Premio sin edición, Ediciones Embalaje; *Agua de tinaja*, Tercer premio, Ediciones Embalaje; *Lenguas movedizas* y *Espíritus vulgares*, sin editar. Ha sido invitada en varias oportunidades a participar en la Feria del Libro del Pacífico Colombiano, organizado por la Universidad del Valle en la ciudad de Cali, como también a la Feria del Libro de Bogotá y al Encuentro de Colonias realizado en Corferias en Bogotá. Asiste desde hace 17 años a los Encuentros de mujeres poetisas colombianas, organizado por el Museo Rayo y es un poco fruto de este encuentro y de los talleres de escritura poética dictados por Marga López en el Museo Rayo.

# Envaginarse

María de los Ángeles Popov Jiménez

**Colección Escala de Jacob**

Popov Jiménez, María de los Ángeles  
Envaginarse / María de los Ángeles Popov Jiménez. - Cali :  
Editorial Universidad del Valle, 2007.  
72 p. ; 21 cm. - (Escala de Jacob. Colección de poesía)  
Incluye bibliografía e índice.  
ISBN 978-958-670-590-5  
1. Poesía colombiana 2. Sexo en la poesía  
3. Poesía erótica colombiana I. Tit. II. Serie.  
Co861.6 cd 21 ed.  
All35376

CEP-Banco de la República-Biblioteca Luis Ángel Arango

## Universidad del Valle

### Programa Editorial

Título: Envaginarse  
Autora: María de los Ángeles Popov Jiménez  
ISBN: 978-958-670-590-5  
ISBN-PDF: 978-958-5156-82-1  
DOI: 10.25100/peu.472  
Colección: Artes y Humanidades-Escala de Jacob  
**Primera Edición Impresa septiembre 2007**

Rector de la Universidad del Valle: Édgar Varela Barrios  
Vicerrector de Investigaciones: Héctor Cadavid Ramírez  
Director del Programa Editorial: Omar J. Díaz Saldaña

© Universidad del Valle

© María de los Ángeles Popov Jiménez

Diseño y diagramación: Unidad de Artes Gráficas Facultad de Humanidades  
Carátula: María Esperanza Londoño Jaramillo

Este libro, o parte de él, no puede ser reproducido por ningún medio sin autorización escrita de la Universidad del Valle.

El contenido de esta obra corresponde al derecho de expresión del autor y no compromete el pensamiento institucional de la Universidad del Valle, ni genera responsabilidad frente a terceros. El autor es el responsable del respeto a los derechos de autor y del material contenido en la publicación, razón por la cual la Universidad no puede asumir ninguna responsabilidad en caso de omisiones o errores.

Cali, Colombia, octubre de 2020

*El negro le besa las nalgas a la luna.  
El negro recolector de cuentos:  
                                          nos reuníamos,  
soplábamos el fogón en coro,  
                                          desgranábamos el maíz,  
imaginábamos a los indios.*

María de los Ángeles Popov

**PÁGINA EN BLANCO  
EN LA EDICIÓN IMPRESA**